

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

PÉRIODE DE QUESTIONS

MARCHE À SUIVRE POUR S'ADRESSER AU CONSEIL

Règlement no 1438 concernant la Régie interne du conseil

PROCEDURE TO FOLLOW IN ADDRESSING COUNCIL

By-law No. 1438 Concerning the Internal Governance of Council

UNE QUESTION PAR PERSONNE À CHAQUE PÉRIODE DE QUESTIONS

ONLY ONE QUESTION PER PERSON AT EACH QUESTION PERIOD

PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS

Les questions peuvent porter sur les sujets à l'ordre du jour ou sur toutes autres affaires municipales

DURÉE: 30 MINUTES

FIRST QUESTION PERIOD

Questions may concern agenda items or other municipal matters

DURATION: 30 MINUTES

DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS

Les questions peuvent porter sur les sujets à l'ordre du jour ou sur toutes autres affaires municipales

DURÉE: 30 MINUTES

SECOND QUESTION PERIOD

Questions may concern agenda items or other municipal matters

DURATION: 30 MINUTES

Si vous désirez poser une question, prière :

If you wish to ask a question, please :

1. De vous approcher du microphone mis à la disposition de l'assistance;
2. D'attendre que le maire vous donne la parole;
3. D'énoncer clairement votre nom et votre adresse pour permettre au greffier d'en prendre note;
4. De formuler votre **question** d'une manière claire et précise.

1. Step up to the microphone provided for the public;
2. Wait until you are recognized by the Mayor;
3. State clearly your name and address for proper recording by the Town Clerk;
4. Phrase your **question** as clearly and concisely as possible.

LA PÉRIODE DE QUESTIONS NE DOIT DONNER LIEU À AUCUN DÉBAT.

THE QUESTION PERIOD MUST NOT CREATE A DEBATE.

VILLE DE
MONT-ROYAL



TOWN OF
MOUNT ROYAL

SÉANCE ORDINAIRE

du conseil municipal de Mont-Royal

mardi 25 octobre 2022 à 19 h

au 90, avenue Roosevelt

REGULAR MEETING

of the Mount Royal Town Council

Tuesday, October 25, 2022 at 19:00

at 90 Roosevelt Avenue

ORDRE DU JOUR

AGENDA

Ouverture de la séance et mots du maire et des membres du conseil	1.	Opening of Meeting and remarks from the mayor and council members
Adoption de l'ordre du jour	2.	Adoption of Agenda
Période de questions du public	3.	Public Question Period
Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 20 septembre 2022 et de la réunion extraordinaire du 29 septembre 2022	4.	Adoption of Minutes of September 20, 2022 Regular Meeting and September 29, 2022 Special Meeting
Dépôt de documents :	5.	Tabling of documents :
Liste des commandes -20 000\$ 10-2022	.1	List of orders -\$20,000 10-2022
Liste des commandes -50 000\$ 10-2022	.2	List of orders -\$50,000 10-2022
Liste des achats sans émission de bon de commandes 10-2022	.3	List of purchases for which no purchase order was issued 10-2022
Liste des chèques et dépôts directs 10-2022	.4	List of cheques and direct deposits 10-2022

Rapport - Ressources humaines 10-2022	.5	Report - Human Resources 10-2022
Permis et certificats 10-2022	.6	Permits and certificates 10-2022
Rapport sur les états comparatifs des revenus et charges 10-2022	.7	Report on the comparative statements of revenues and expenditures 10-2022

ADMINISTRATION ET FINANCES

ADMINISTRATION AND FINANCES

Radiation des comptes à recevoir de la Ville de Mont-Royal	6.	Writing off of Town of Mount Royal receivables
Ratification des débours pour la période du 1 ^{er} septembre au 30 septembre 2022	7.	Confirmation of Disbursements for the period of September 1st to September 30, 2022

AFFAIRES CONTRACTUELLES

CONTRACTUAL MATTERS

Entretien horticole du parc Connaught	8.	Horticultural maintenance of Connaught Park
Nettoyage du stationnement intérieur - 80 Roosevelt	9.	Indoor parking cleaning - 80 Roosevelt
Plantation et entretien horticole des terre-pleins	10.	Plantation and horticultural maintenance of medians
Dépenses supplémentaires - Remplacement de deux unités de climatisation - Salle Schofield - Hôtel de Ville	11.	Additional expenses - Replacement of two air conditioning units - Schofield hall - Town Hall
Rejet des soumissions pour la rénovation du chalet et l'ajout de mini-jeux au Parc Mohawk	12.	Rejection of tenders for the renovation of the chalet and the addition of mini park games at Mohawk Park
Travaux d'inventaire des arbres publics	13.	Public tree inventory work

Renouvellement du contrat pour la préparation et l'entretien des patinoires extérieures.	14.	Renewal of the contract for the preparation and the maintenance of the external skating rinks.
Remplacement des modules de jeux - Parc Gundy	15.	Replacement of game modules - Gundy park
Achat et installation de deux systèmes de reconnaissance de plaque d'immatriculation	16.	Purchase and installation of two license plate recognition systems
Système de pondération et d'évaluation des offres pour services professionnels - Refonte du site web	17.	Approval of a Bid Weighting and Evaluating System for Professional Services - Website redesign
Fourniture et livraison de produits de bureau	18.	Supply and delivery of office products
Fourniture et transport de sel de déglçage des chaussées pour l'hiver 2022-2023.	19.	Supply and delivery of street de-icing salt for winter 2022-2023.

URBANISME

URBAN PLANNING

Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme	20.	CCU recommendations
CCU - Membres nommés	21.	CCU - appointed members

RESSOURCES HUMAINES

HUMAN RESOURCES

Lettre d'entente entre la Ville et le syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal (SCFP-429)	22.	Letter of intent between the Town and The syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal (SCFP-429)
---	------------	---

RÈGLEMENTATION

BY-LAWS

Adoption du Règlement no 1415-5 modifiant le Règlement no 1415 sur le contrôle et suivi budgétaires en ce qui a trait au suivi et reddition de comptes budgétaires	23.	Adoption of By-law No. 1415-5 amending By-law No. 1415 concerning budgetary control and monitoring in regard to Budgetary Monitoring and Reporting
--	------------	--

AGGLOMÉRATION

AGGLOMERATION

Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération	24.	Report on Decisions rendered and orientations of Council at the Agglomeration Council meeting
Affaires diverses	25.	Varia
Période de questions du public	26.	Public Question Period
Levée de la séance	27.	Closing of Meeting

Le greffier,

**Alexandre Verdy
Town Clerk**